



## РУССКИЙ

**ЧАЙНИК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ MW-1055 ST**  
Электрприбор для нагревания жидкости (чайник) предназначен только для кипячения питьевой воды.

### ОПИСАНИЕ

- Корпус
- Крышка
- Клавиша открытия крышки
- Клавиша включения/выключения (I/O)
- Ручка
- Шкала уровня воды
- Индикатор работы
- Подставка
- Место наммотки сетевого шнура

### ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электрприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой», включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь чайником вблизи бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не оставляйте включённый чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.

Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов.

Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.

Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, следите, чтобы шнур не прикасался к горячим поверхностям и острым краям мебели. Длину сетевого шнура можно регулировать, закрепив его в месте наммотки шнура.

Не прикасайтесь к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.

- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Прежде чем открыть крышку, снимите чайник с подставки.
- Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «MIN» и не выше максимальной отметки «MAX». Если уровень воды будет выше максимальной отметки, кипящая вода может вылиться из чайника.
- Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.

Не используйте чайник с неплотно закрытой крышкой.

Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.

Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.

Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.

Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Прежде чем снять чайник, отключите его клавишей включения/выключения, и только после этого можно снять чайник с подставки.

Отключайте устройство от электрической сети перед чистой или в случае, если вы чайником не пользуетесь.

Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или в любые другие жидкости.

Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

Не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства и к сетевому шнуру во время работы.

Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими и психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и его частях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.

Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

Отключайте устройство от электросети, никогда не дёргайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевую вилку и аккуратно извлеките её из электрической розетки.

Не используйте устройство, если имеются повреждения сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения чайника.

Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru).

Перевозите устройство только в заводской упаковке.

Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

**УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.**

**ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**  
После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 3 часов.

Извлеките чайник из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства. Убедитесь в том, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электросети.

Вставьте вилку сетевого шнура подставки чайника (8) в электрическую розетку.

- Наполните чайник водой до максимальной отметки уровня воды (6) «MAX», закройте крышку, установите чайник на подставку (8).
- Убедитесь, что крышка чайника (2) плотно закрыта.
- Включите чайник, установив клавишу «I/O» (4) в положение «I», при этом загорится индикатор работы (7).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

### Примечания:

– При использовании чайника убедитесь в том, что крышка (2) плотно закрыта, а клавишу «I/O» (4) не блокирует посторонние предметы, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможо.

– Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник отключён, то есть клавиша «I/O» (4) находится в положении «O».

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

**Примечание:** На обратной стороне подставки (8) имеется место для наммотки сетевого шнура (9). Подверните оптимальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.

• Вставьте вилку сетевого шнура подставки чайника (8) в электрическую розетку.

• Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку чайника (2), потянув клавишу открытия крышки (3) по направлению к ручке (5).

• Наполните чайник водой не ниже минимальной отметки «MIN» и не выше максимальной отметки «MAX».

• Закройте крышку (2), наполненный чайник расположите на подставке (8).

• Установите клавишу (4) в положение «I», при этом загорится индикатор работы (7).

• Когда вода закипит, чайник автоматически отключится.

• Вы можете сами отключить чайник, установив клавишу (4) в положение «O».

• Снимая чайник с подставки (8), убедитесь, что чайник выключен.

• После отключения чайника подождите 10-20 секунд, после чего чайник можно включить для повторного кипячения воды.

• Если вы случайно включили чайник с недостаточным количеством воды, сработает автоматический терморезервирователь, чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (8) и дайте ему остыть в течение 5-10 минут, затем наполните чайник водой и включите, устройство будет работать в нормальном режиме.

**Внимание!** Осторожно обращайтесь с горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.

### Чистка и уход

• Перед чистой отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.

• Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щётки и абразивные моющие средства.

• Не погружайте чайник и подставку в воду или в другие жидкости.

• Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

### Удаление накипи

• Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом, что способствует резкому сокращению срока службы вашего чайника.

• Для удаления накипи наполните чайник до максимальной уровня водой с разведённым в ней столовым уксусом в пропорции 2:1.

• Утром слейте жидкость, наполните чайник водой до максимального уровня, прокипятите и слейте воду.

• Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электронагревателей.

• Регулярно очищайте чайник от накипи.

### ХРАНЕНИЕ

• Прежде чем убрать чайник на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.

• Чтобы избежать образования конденсата при длительном хранении, вытрите чайник насухо.

• Сетевой шнур закройте в месте наммотки шнура (9).

• Храните чайник в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Чайник – 1 шт.
- Подставка – 1 шт.
- Инструкция – 1 шт.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальный объём воды: 1,8 л  
Коэффициент: 1850-2200 Вт  
Электропитание: 220-240 В – 50 Гц

### УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) для получения обновленной версии инструкции.

**Срок службы устройства – 3 года**

**EAC** Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)  
**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНДС СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭИСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНГКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР:** ООО «ЛИГА ТЕХНИК»  
**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** 140073, РФ, МОСКОВСКАЯ ОБЛ., ЛЮБЕЦКИЙ Р-Н, ПОС.ТОМИЛИНО, ШАГЛ ПТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14  
[www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru)  
**ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК:** 8-800-100-18-30  
**ДЕЛАНО В КНР**

## ENGLISH

### ELECTRIC KETTLE MW-1055 ST

The liquid heating appliance (kettle) is intended for boiling drink-water only.

### DESCRIPTION

- Body
- Lid
- Lid opening button
- On/Off button (I/O)
- Handle
- Water level scale
- Operation indicator
- Base
- Cord storage

### ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD, contact a specialist.

### SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference. Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on unit body.
- The power cord is equipped with a "europlug"; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use the kettle near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources and open flame.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.

• Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.

• Use only the base supplied with the unit.

• Do not let the power cord hang from the edge of the table, make sure that the cord does not touch hot surfaces or sharp edges of the furniture. You can adjust the power cord length by fixing it in the cord storage.

• Do not touch the power cord and power plug with wet hands.

• Do not switch the kettle on if it is empty.

• Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.

• Take the kettle off the base before opening the lid.

• Use the kettle only for water boiling; do not heat or boil any other liquids.

• Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out of the kettle.

• To avoid scalding by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.

• Do not use the kettle if the lid is not closed tightly.

• Do not open the kettle lid while water is boiling.

• Do not touch hot surfaces of the kettle; take it only by the handle.

• Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.

• Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it with the ON/OFF button and only then you may remove the kettle from the base.

• Unplug the unit before cleaning or when you are not using the kettle.

• To avoid electric shock, do not immerse the unit and base into water or any other liquids.

• Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.

• Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

• This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.

• This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.

• Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

• For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

**Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**

• Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains, take the power plug and carefully remove it from the mains socket.

• Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged or if the unit works improperly or after it was dropped.

• Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru).

• Transport the unit in the original package only.

• Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

**THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.**

**BEFORE USING THE UNIT FOR THE FIRST TIME**  
After unit transportation or storage at low temperature, it is necessary to keep it for at least 3 hours at room temperature before switching on.

- Make sure that the kettle lid (2) is closed tightly.
- Switch the kettle on by setting the button «I/O» (4) to the position «I», the operation indicator (7) will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically. Pour water out and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

### Notes:

– When using the kettle, make sure that the lid (2) is lightly closed and the button «I/O» (4) is not blocked by any foreign objects, otherwise auto switch off of kettle is not possible.

– Before removing the kettle from the base make sure that the kettle is switched off, i.e. the button «I/O» (4) is set to the position «O».

### USAGE

**Note:** There is a cord storage (9) on the reverse side of the base (8). You can adjust the power cord length by folding it in the cord storage in a corresponding way.

• Insert the power plug of the base (8) into the mains socket.

• To fill the kettle with water, take it off the base (8) and open the kettle lid (2) by pulling the lid opening button (3) towards the handle (5).

• Fill the kettle with water not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX».

• Close the lid (2), place the filled kettle on the base (8).

• Set the button (4) to the «I» position, the operation indicator (7) will light up.

• Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically.

• You can switch the kettle off manually by setting the button (4) to the position «O».

• Before removing the kettle from the base (8), make sure that it is switched off.

• After the kettle is switched off, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for water re-boiling.

• If you accidentally switch the kettle on with insufficient amount of water, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off. In this case take the kettle from the base (8), let it cool down for 5-10 minutes, then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

**Attention! To avoid scalding by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.**

### Cleaning and care

• Before cleaning, disconnect the unit from the mains, pour out the water and let the kettle cool down.

• Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.

• Do not immerse the kettle and base into water or other liquids.

• Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.

### Descaling

• Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element that sharply decreases your kettle's operating life.

• To remove scale, fill the kettle with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water up to the maximal water level mark.

• Boil the liquid and leave it in the unit overnight. In the morning pour out the liquid, fill the kettle with water up to the maximal water level mark, boil and pour the water out.

• You can use special detergents for electric kettles to remove scale.

• Clean the kettle from scale regularly.

### STORAGE

• Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out the water and let the unit cool down.

• To avoid condensation during long storage, wipe the kettle dry.

• Fix the power cord in the cord storage (9).

• Keep the kettle away from children in a dry cool place.

### DELIVERY SET

- Kettle – 1 pc.
- Base – 1 pc.
- Instruction manual – 1 pc.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Maximal water capacity: 1.8 L  
Power: 1850-2200 W  
Power supply: 220-240 V – 50 Hz

### RECYCLING

For environment protection do not throw out the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) for receipt of an updated manual.

**Unit operating life is 3 years**

### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

## ҚАЗАҚША

### ЭЛЕКТР ШАЙНЕКІ MW-1055 ST

Су қайнатуға арналған электрдірылғысы (шайнек) тек ішуге арналған суды ғана қайнатуға арналған.

### СИПАТТАМАСЫ

- Корпусы
- Қапталы
- Қапталы ашу пернесі
- Крос/сендіру түімесі (I/O)
- Тұтқа
- Су деңгейінің шкаласы
- Жұмыс көрсеткіші
- Тұтыр
- Желілік бауды орауға арналған орын

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаның үшін қоректену тізбегінде номиналды іске қосылу тоғыз 30 мА аспайтын қорғаныстық сенсорды қ



